Porównanie tłumaczeń Rodzaju 2:25

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | I byli ― dwaj nadzy, ― ― Adam i ― kobieta jego, i nie wstydzili się. |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A byli oboje nadzy\* – człowiek i jego żona – lecz nie wstydzili się (siebie nawzajem).\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) nadzy, עֲרּוּמִים (‘arummim): gra słów między nagością ludzi a przebiegłością węża, עָרּום (‘arum). [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) nie wstydzili się (siebie nawzajem) <x>10 2:25</x>L. [↑](#footnote-ref-3)